

AYUDAS LITÚRGICAS

12 de abril de 2026 / April 12, 2026

Pascua 2 / Easter 2

Estas ayudas se preparan siguiendo el orden del servicio o culto del día del Señor cómo es presentado en el Book of Common Worship © 2018 Westminster John Knox Press, Louisville KY.

LECTURAS BÍBLICAS / BIBLE PASSAGES

- ❖ Hechos/Acts 2,14^a; 22-32 y Salmo/Psalm 16 o...
- ❖ Éxodo/Exodus 15,1-11 y Salmo/Psalm 111
- ❖ 1 Pedro/Peter 1,3-9
- ❖ Juan/John 20,19-31

—ENFOQUE EN 1 PEDRO 1,3-9—

¿Qué es lo más importante que debemos saber?

Mirar la Primera Carta de Pedro en el tiempo pascual resulta especialmente iluminador, pues nos conduce a reconocer que la resurrección de Jesucristo tiene un efecto transformador en la vida creyente: mediante ella hemos sido introducidos e introducidas en un «nuevo nacimiento» que implica dimensiones éticas profundamente arraigadas en la doctrina apostólica (Lugo y López, 2013).

La carta está dirigida a «los elegidos y extranjeros» (1 Pe 1, 1), habitantes de la región de Asia Menor, territorio que corresponde en gran parte a lo que hoy conocemos como Turquía. La expresión «extranjeros» posee aquí un matiz teológico significativo. Por un lado, las personas creyentes son «extranjeras» porque su verdadera ciudadanía pertenece al Reino de Dios y no a las estructuras terrenales. Pero, al mismo tiempo, eran consideradas extranjeras y socialmente marginales por sus propios vecinos y vecinas: participaban poco de la vida pública, no rendían culto a los dioses de la ciudad y, por ello, eran vistas con sospecha o como desleales (Dominique, 2018). Este doble carácter de extranjería explica en buena medida el sufrimiento de las comunidades y constituye el marco necesario para comprender la exhortación del autor a permanecer firmes en medio de tales pruebas.

La perícopa que hoy consideramos pertenece a la sección inicial de la carta, que presenta el plan de Dios y la identidad de la vida cristiana (1, 3-2, 10). Después del saludo, el autor introduce un himno bendicional (1, 3-9) que funciona como prólogo teológico y sitúa a quien lee en el horizonte de la esperanza pascual. Lugo y López (2013) proponen comprender esta bendición en tres movimientos: primero, la acción de gracias dirigida a Dios por el nuevo nacimiento recibido mediante la resurrección de Jesucristo; segundo, la alegría con la que las personas creyentes enfrentan las pruebas; y tercero, la alabanza por la firmeza en la fe, incluso sin la presencia física del Señor. Este movimiento litúrgico inicial no solo organiza la teología de la carta, sino que también marca el tono espiritual de toda la exhortación posterior: lo que sigue debe leerse desde la gratitud, la confianza y la esperanza pascual.

Finalmente, el himno bendicional sitúa a la persona creyente en una doble dimensión teológica que acompaña toda la carta. Por un lado, el nuevo nacimiento recibido por la misericordia de Dios introduce una vida marcada por la santidad, las buenas obras y la perseverancia, motivos éticos que reaparecerán a lo largo de la epístola. Por otro lado, la bendición abre el horizonte escatológico al recordar que la fe nos conduce a una «herencia incorruptible» que trasciende los sufrimientos y pruebas del presente. Así, la salvación se presenta como un don ya recibido – experimentado en la fe y sostenido por la promesa –, pero al mismo tiempo como una plenitud futura que será revelada en el tiempo final.

¿Dónde está Dios en la Palabra?

Encontramos a Dios en la Palabra a través del misterio de la resurrección, porque en Cristo resucitado, Dios Padre ha vencido la muerte e inaugurado un horizonte nuevo para la existencia humana. El encuentro con Jesús transforma la comprensión de la vida, otorgando una identidad renovada, arraigada en la fe. Nacer de nuevo no es un acto emocional, sino una obra del Espíritu (cf. 1 Pe 1, 3), que genera una transformación interior auténtica en la persona humana.

En ese sentido, participamos de la vida nueva de Cristo, levantándonos de la muerte de la desesperanza para anunciar el *kerigma* fundamental de nuestra fe: «Cristo muerto y resucitado». Dios se hace presente en toda esta experiencia; por ello, la Iglesia – como comunidad que vive de la resurrección – se constituye en su encuentro continuo con el Dios que llama, sostiene y renueva.

Ahora bien, esta transformación, propia del nuevo nacimiento y que impulsa un crecimiento permanente, se manifiesta en la fe, aun cuando no podamos ver físicamente a Cristo (cf. 1 Pe 1, 8). La resurrección se convierte en fuente de esperanza, que alimenta la convicción de una vida abundante y eterna.

Por otro lado, la vida abundante y eterna es también un llamado ético. Como creyentes, Dios nos invita a encarnar la esperanza mediante el servicio, la compasión, las buenas acciones y la perseverancia. Esta vida no brota de nuestras propias fuerzas, sino que Dios nos capacita y sostiene, de modo que nuestras obras se convierten en respuesta agradecida a la gracia recibida (cf. 1 Pe 1, 15-17).

De esta manera, Dios permanece presente en nuestro camino de salvación, acompañándonos en las luchas y conflictos que surgen de vivir conforme a la identidad recibida en Cristo. En un mundo frecuentemente hostil, Dios nos anima y fortalece para construir caminos de justicia, amor y esperanza mediante el servicio y el testimonio cristiano. Así Dios, que nos dio un nuevo nacimiento por la resurrección de Jesucristo, sostiene nuestra fe y aviva en nuestro ser la esperanza de un mundo renovado y de una vida plena en su presencia.

¿Cuáles son las implicaciones para nuestra vida?

De la misma forma que las personas destinatarias de la carta, también podemos experimentar la condición de «extranjeros» en diversos niveles. En el plano teológico, somos gente peregrina que pertenece a Dios y caminamos hacia la manifestación plena de su Reino, por lo que nuestra identidad trasciende las estructuras de este mundo. Pero, además, como comunidad latina en los Estados Unidos, vivimos la experiencia concreta de la migración, con raíces culturales que a veces entran en tensión con los sistemas y costumbres del país que ahora habitamos.

A esto se suma que seguimos a Cristo desde una fe arraigada en el amor, la compasión y la justicia social, lo cual nos distingue y, al mismo tiempo, nos conecta con las comunidades a las que Pedro dirigió su carta. Así como ellas vivían su fe en medio de presiones sociales y culturales, también Dios nos llama a mantenernos firmes, viviendo nuestra identidad cristiana como un puente de esperanza para quienes nos rodean.

En ese sentido, 1 Pedro 1, 3-9 nos anima a permanecer firmes y a construir nuestra identidad cristiana como personas que participan de la resurrección de Cristo. La esperanza se convierte en un eje fundamental de la vida de fe, especialmente en tiempos de adversidad o incertidumbre social, cuando el temor parece oscurecer el horizonte. Como creyentes, recordamos que el sufrimiento es temporal y que, bajo la guía de Dios, las pruebas purifican y fortalecen nuestra fe, del mismo modo que el oro es probado en el fuego.

Ahora bien, esta realidad trasciende la experiencia individual. La resurrección implica también una dimensión profundamente comunitaria, pues el don recibido en lo íntimo del corazón debe traducirse en acciones que promuevan el bien común. Desde esta perspectiva, la salvación no se entiende como un asunto privado, sino como una experiencia compartida que nos llama a cuidarnos mutuamente con amor y servicio.

La presencia real de Cristo en medio nuestro no es meramente física ni únicamente sacramental: es una presencia que se encarna en la vida comunitaria, en el cuidado mutuo, en la solidaridad concreta y en el compromiso con la dignidad de cada persona. Allí, en la comunidad que se sostiene y acompaña, se hace visible el Cristo resucitado. Y es en esa práctica cotidiana del amor donde se vuelve posible la vida digna para toda persona, testimonio de la esperanza que no decepciona.

*Luis Felipe Oliveros Gómez
Pastor de la Iglesia Presbiteriana Hispana en Fair Lawn, NJ*

REFERENCIAS

Lugo, Rubén, y Ramón López. *Hebreos y las cartas católicas*. Estella (Navarra): Verbo Divino, 2013.

Chaine, Christian Dominique. *La primera carta de Pedro*. Estella (Navarra): Verbo Divino, 2018.

Richards, Lawrence O. *Comentario histórico-cultural del Nuevo Testamento*. El Paso, TX: Editorial Patmos, 2014.

ESCRITOR DEL COMENTARIO BÍBLICO

El Rvdo. Luis Felipe Oliveros Gómez es esposo de la Anciana Gobernante Comisionada Letty Heredia y padre de Hannah y Joseph. Licenciado en Teología y especialista en Ética Teológica, cuenta con diplomados en Consejería y Moral familiar, Ministerio pastoral, Consejería en drogodependencias, Gestión en construcción de paz y Gestión para la libertad religiosa. Ha desarrollado su ministerio como pastor, educador, capellán y consejero terapéutico. Asimismo, en su natal Colombia, formó parte de diversos comités departamentales y municipales de libertad religiosa.

—REUNIÓN/GATHERING—

LLAMAMIENTO A LA ADORACIÓN / OPENING SENTENCES (*Salmo/Psalm 16. MGV*)

Líder: Cuídame, oh Dios, porque en ti busco refugio. Yo le he dicho al Señor: «Mi Señor eres tú. Fuera de ti, no poseo bien alguno».

Pueblo: *Tu Señor eres nuestra porción; eres tú quien ha afirmado nuestro destino.*

Líder: Bendecimos al Dios que nos aconseja. Por eso nuestro corazón se alegra y se regocija todo nuestro ser.

Pueblo: *No dejas que nuestra vida termine en el sepulcro.*

Líder: Nos has dado a conocer la senda de la vida.

Unísono: *Tu presencia nos llena de alegría y en ti tendremos dicha eternamente.*

(*1 Pedro/Peter 1,3-9. MGV*)

Líder: ¡Bendito sea Dios que nos ha dado nueva vida!

Pueblo: ¡Por su misericordia, tenemos una esperanza viva!

Líder: Aunque no vemos a Cristo, lo amamos y confiamos en Él.

Pueblo: *Nuestra fe es más preciosa que el oro, porque ha sido probada.*

Líder: En su comunidad, encontramos fuerza y consuelo.

Unísono: *¡Venimos a adorar a Dios que nos sostiene y renueva!*

Leader: Keep me safe, O God, for in you I take refuge. I said to the Lord, “You are my Lord; apart from you I have no good thing.”

People: Lord, you are our portion. You have made our lot secure.

Leader: We praise the Lord who counsels us. That is why our hearts are filled with gladness and our whole self, fills with joy.

People: You will not abandon us to the grave.

Leader: You have made known to me the path of life.

Unison: *Your presence fills us with joy and in you we will find eternal happiness.*

Leader: Blessed be God who has given us new life!

People: By God's mercy, we have a living hope!

Leader: Though we do not see Christ, we love and trust him.

People: Our faith is more precious than gold, for it has been tested.

Leader: In God's community, we find strength and comfort.

Unison: *We come to worship the God who sustains and renews us!*

ORACIÓN DEL DÍA / PRAYER OF THE DAY (*Prayers for Easter Season. Office of Theology and Worship*)

Traducción: MGV

Dios viviente,
en Jesucristo, quien está en medio nuestro,
hemos visto las marcas de tu amor salvador.
Danos aliento por el poder de tu Espíritu,
y envíanos a compartir la paz de Cristo,
para que todo el mundo crea en él
y reciba el don de la vida eterna.
Por Jesucristo, nuestro Señor y nuestro Dios.
Amén.

Living God, in Jesus Christ, who stands
among us,
we have seen the marks of your saving love.
Breathe on us with the power of your Spirit
and send us out to share the peace of Christ
so that all the world may believe in him
and receive the gift of everlasting life;
through Jesus Christ, our Lord and our God.
Amen.

HIMNOS, SALMOS O CÁNTICOS / HYMN, PSALM, OR SPIRITUAL SONG

- ❖ [El Señor resucitó EHP 156 / Jesus Christ is Risen Today GtG 232](#)
- ❖ [A ti la gloria EHP 153 / Thine is the Glory GtG 238](#)
- ❖ [Salve día feliz EHP 149 / Hail Thee, Festival Day GtG 277](#)
- ❖ [Alzad oh pueblo vuestra voz EHP 151 / O Sons and Daughters Let Us Sing GtG 235](#)
- ❖ [¡El cielo canta alegría! EHP 26 / Heaven Is Singing for Joy GtG 382](#)
- ❖ [Ale, Ale, Aleluya EHP 471/ Halle, Halle, Halleluja GtG 591](#)
- ❖ [¡Aleluya! Cristo resucitó EHP 157 / Alleluia! Christ is Arisen](#)
- ❖ [Bendito seas tú / Blessed Be Your Name](#)
- ❖ [Guárdame oh Dios porque en ti he confiado \(Guard me oh God, for in you I have trusted\): Sólo en español. / Only in Spanish.](#)
- ❖ [Bueno es alabar al Señor \(Lord, it is good to praise you\): Sólo en español. / Only in Spanish.](#)
- ❖ [Viva la fe, viva la esperanza, viva el amor \(Long live faith, hope and love\): Sólo en español. / Only in Spanish.](#)
- ❖ [Gozo en mi corazón / I've Got the Joy, Joy, Joy](#)

CONFESIÓN / CONFESSION (*Juan/John 20,19-31. MGV*)

*Unísono: Hay momentos de nuestra vida,
en que el miedo nos lleva a escondernos,
en que la duda nos consume
y aunque queremos ver la esperanza de una
nueva vida en ti
se nos nubla la vista en tristeza y dolor.
Necesitamos tu paz,
necesitamos tu Espíritu,
necesitamos tu perdón y tu amor.
Ayúdanos a recobrar las fuerzas,
a crecer en nuestra fe,
Señor nuestro y Dios nuestro.
En el nombre de tu hijo Jesucristo,
nuestra más hermosa paz. Amén.*

*Unison: There are times in our lives,
when fear leads us to hide,
when doubt consumes us,
and although we want to see the hope of a
new life in you,
our vision becomes blurred with sadness and
pain.
We need your peace,
we need your Spirit,
we need your forgiveness and your love.
Help us to regain our strength,
to grow in our faith,
our Lord and our God.
In the name of your Son, Jesus Christ,*

(1 Pedro/Peter 1,3-9)

*Unísono: Dios de esperanza,
confesamos que no siempre vivimos como
pueblo resucitado.*

*Perdónanos,
cuando olvidamos tu misericordia,
cuando dejamos que el miedo venza a la fe,
y cuando nos cerramos al prójimo en lugar
de servirle.*

*Purifícanos como el oro en el fuego,
y haz de nuestra vida un testimonio fiel
a la esperanza viva que hemos recibido en
Cristo Jesús.*

Amén.

our most beautiful peace. Amen.

*Unison: God of hope,
we confess that we do not always live as a
resurrection people.*

*Forgive us
when we forget your mercy,
when fear overcomes our faith,
and when we close ourselves off from others
instead of serving them.*

*Refine us like gold in the fire,
and make our lives a faithful testimony
to the living hope we have received in Christ
Jesus.*

Amen.

EXAMEN PERSONAL EN SILENCIO / SILENT PERSONAL EXAMINATION

PERDÓN / PARDON (*Hechos/Acts 2, 14a; 22-32. Salmo/Psalm 16. 1 Pedro/Peter 1,3-9. Juan/John 20, 19-31. MGV*)

Dios nos lleva desde las sombras de la vida a la luz de Cristo. Dios nos libera de la prisión del pecado y de la muerte para que podamos vivir en esperanza. Dios, Padre de nuestro Señor Jesucristo, le ha resucitado de la muerte, y nos ha dado nueva vida.

¡Demos gracias a Dios! Amén.

From the shadows of life, God brings us into the Light of Christ. From the prison of sin and death, God sets us free to live in hope. The God and Father of our Lord Jesus Christ has raised him from the dead and given us new life. Thanks be to God. Amen.

—PALABRA / WORD—

ORACIÓN DE ILUMINACIÓN / PRAYER OF ILLUMINATION

ESCRITURA / SCRIPTURE

IDEAS PARA EL SERMÓN DE LA NIÑEZ / IDEAS FOR CHILDREN'S SERMON

- ❖ [Feasting on the Word Children's Sermons for Year A](#)
- ❖ [Growing in God's Love: A Story Bible](#)
- ❖ [Sermons4Kids](#)

ÉNFASIS SUGERIDOS PARA EL SERMÓN / SUGGESTED SERMON EMPHASIS

- ❖ Pedro predica que Jesús fue crucificado y resucitado de acuerdo con el plan divino. / Peter preaches that Jesus was crucified and raised according to God's plan.

- ❖ El salmista pide protección del Señor que es siempre fiel. / The psalmist appeals for protection from the steadfast Lord.
- ❖ Regocijense en su salvación porque ustedes confían y aman a Dios. / Rejoice in your salvation for you believe and love God.
- ❖ Jesús aparece ante los discípulos y envía su Espíritu Santo. / Jesus appears to the disciples and sends the Holy Spirit.
- ❖ Un propósito determinado. / A determined purpose.
- ❖ La muerte no lo puede mantener bajo su dominio. / Death cannot keep him under its dominion.
- ❖ Jesús, hijo de David. / Jesus, son of David.
- ❖ Mi porción. / My portion.
- ❖ En tí he confiado. / I have trusted you.
- ❖ Mi vida no terminará en el sepulcro. / My life will not end in a tomb.
- ❖ La senda de la vida. / The way of life.
- ❖ Una esperanza viva. / A living hope.
- ❖ Pruebas de fuego. / Trials of fire.
- ❖ Amar a pesar de todo. / Loving against all odds.
- ❖ Un gozo glorioso. / A glorious joy.
- ❖ Paz a ustedes. / Peace be with you.
- ❖ Les envío a ustedes. / I send you.
- ❖ Creer para ver o ver para creer. / Believing is seeing or seeing is believing.
- ❖ Creer en su nombre es vida. / Believing in his name is life.

HIMNOS, SALMOS O CÁNTICOS / HYMN, PSALM, OR SPIRITUAL SONG

- ❖ [Renacer para una esperanza viva EHP 226](#) (Reborn for a living hope) Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ [¡Día, día, día! EHP 163](#) (Day, day, day): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ [¡Eres del mundo, Cristo, la esperanza! EHP 41 / Hope of the World GtG 734](#)
- ❖ [Todas las promesas EHP 360 / Standing on the Promises GtG 838](#)
- ❖ [Camina pueblo de Dios EHP 123 / Walk On, O People of God TPH 296](#)
- ❖ [Al Cristo vivo sirvo EHP 152 / He Lives](#)
- ❖ [Cuan firme cimiento EHP 224 / How Firm a Foundation GtG 463](#)
- ❖ [Nuevos comienzos EHP 228 / This is a Day of New Beginnings](#)
- ❖ [Oh Dios de mi alma EHP 351 / Be thou my vision GtG 450](#)
- ❖ [Después Señor de haber tenido aquí EHP 343 / Savior, Again to Thy Dear Name We Raise TPH 539](#)
- ❖ [¿Presenciaste la muerte del Señor? EHP 142 / Were You There GtG 228](#)
- ❖ [Y andaremos por el mundo EHP 323 \(Living faith\)](#): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ [Dona Nobis Pacem / Dona nobis pacem \(Sim shalom\) \(Rabbu habna salamann tamman\) GtG 752](#)
- ❖ [Con gozo vengo / I Come With Joy GtG 515](#)
- ❖ [Jesucristo envíame / Send Me, Jesus \(Thuma mina\) GtG 746](#)
- ❖ [Manos cariñosas / Loving Hands of Jesus](#)

- ❖ [Hay momentos / There Are Times](#)
- ❖ [Bendito seas / Blessed are You](#)
- ❖ [Creo en ti / I Believe in You](#)
- ❖ [Creo en Jesús \(I believe in Jesus\)](#): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ [Como estamos de esperanza \(How are we doing on hope\)](#): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ [El día llegó / Today is the day](#)
- ❖ [El poder de tu amor / The Power of Your Love](#)
- ❖ [Mi esperanza está en Jesús / My hope is in Jesus](#)
- ❖ [Creemos / We Believe](#)
- ❖ [Mi roca / Cornerstone](#)
- ❖ [Yo sé que vive el Salvador / I Know That My Redeemer Lives](#)

ORACIONES DE INTERCESIÓN / PRAYERS OF INTERCESSION

- ❖ La Rvda. Magdalena I. García comparte oraciones y recursos en español e inglés conectados con las lecturas del leccionario / The Rev. Magdalena I. García shares prayers and resources in Spanish and English that correspond to lectionary passages:
<https://justleros.blogspot.com/>
 - [«Sé la luz / Be the Light»](#).
 - [«¡Ya somos salvxs? / Are We Saved Yet?»](#)
- ❖ El Rvdo. Gerardo Carlos C. Oberman comparte oraciones y escritos en español que conectan con las lecturas del leccionario en su página de [Facebook](#). / The Rev. Gerardo Carlos C. Oberman shares prayers and writings in Spanish based on the Lectionary on his Facebook page.
- ❖ El Rvdo. Obed Juan Vizcaíno Nájera comparte oraciones y otros recursos en nuestra página de [Facebook](#). / The Rev. Obed Juan Vizcaíno Nájera shares prayers and other resources on our Facebook page. In Spanish.
- ❖ La Red Crearte ofrece recursos litúrgicos en su página de [Facebook](#). / Red Crearte offers liturgical resources in their Facebook page.
- ❖ [WebSelah](#) también tiene recursos litúrgicos en español. / [WebSelah](#) also has liturgical resources in Spanish.

OFRENDA / OFFERING

—ENVÍO / SENDING—

HIMNO, SALMO, O CÁNTICO / HYMN, PSALM, OR SPIRITUAL SONG

BENDICIÓN / BLESSING (*1 Pedro/Peter 1,3-9. MGV*)

Recibimos bendición: ¡Alabado sea Dios, Padre de nuestro Señor Jesucristo! Por su gran misericordia, nos ha hecho nacer de nuevo mediante la resurrección de Jesucristo,

We are blessed: Praise God, the Father of our Lord Jesus Christ! By his great mercy God has made us be born again through the resurrection of Jesus Christ, so that we have

para que tengamos una esperanza viva. Que la bendición del Dios trino, sea con todo su pueblo ahora y siempre. *Amén.*

COMISIÓN / COMMISION (1 Pedro/Peter 1,3-9. MGV)

Para ser de bendición: La fe de ustedes vale mucho más que el oro. Ustedes aman a Cristo a pesar de no haberlo visto.

Demuestren al mundo que creen en él. Llenen al mundo de la alegría y el gozo que causa el saber que hay salvación en Cristo. Así sea. *Amén.*

a living hope. May the blessing of the Triune God, be with all the people of God now and forever. *Amen.*

To be a blessing: Your faith is worth more than gold. You love Christ, despite not seeing him. Show the world that you believe in him. Fill the world with happiness and joy because of the knowledge you have that there is salvation in Christ. Praise God, the Father of our Lord Jesus Christ! By his great mercy God has made us be born again through the resurrection of Jesus Christ, so that we have a living hope. May it be so. *Amen.*

NOTAS / NOTES:

EHP= [El Himnario Presbiteriano](#)

GtG= [Glory to God](#)

TPH= The Presbyterian Hymnal

STF= Sing the Faith

BCW 2018= [Book of Common Worship](#)

MGV= Marissa Galván Valle

Estas ayudas litúrgicas son preparadas por la **Editora de recursos en español de la Corporación presbiteriana de publicaciones** (PPC por sus siglas en inglés), Geneva Press. / These liturgical helps are prepared by the **Editor of Spanish Language Resources of the Presbyterian Publishing Corporation**.

- ❖ Para comprar recursos y libros en español, vaya a [pcusastore.com](#) / To buy Christian education materials and books in Spanish, go to [pcusastore.com](#)
- ❖ Puede contribuir al desarrollo de más materiales en español dando su ofrenda al fondo [E051214](#). / To give an offering for the development of Spanish language resources, go to fund [E051214](#).

Búsquenos en las redes sociales / Look for us on social media:

- ❖ **Facebook:** <https://www.facebook.com/PPCSpanish>
- ❖ **Instagram:** <https://www.instagram.com/corporacionpresbiteriana/>
- ❖ **YouTube:**
https://www.youtube.com/channel/UC_qpNGZWU3urMgNzKshnpVw/featured?view_as=subscriber